

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 3. Mai 2007, 14 Uhr**, im großen Sitzungssaal des Rathauses statt.

#### Tagesordnung

1. Bebauungsplan "Änderung des Bebauungsplanes zwischen Gartenstraße und Jakob-Schweiker-Straße" im Planbereich 02-03, Plan Nr. 02-03/5 vom 04.12.2006 in Aalen-Kernstadt und Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes, Plan Nr. 02-03/5- Prüfung der vorgebrachten Anregungen gem. § 3 (2) BauGB, Satzungsbeschlüsse gem. § 10 (1) BauGB und § 74 (6) LBO, Feststellungsbeschluss (20. FNP-Änderung)
  2. Bebauungsplan "Änderung der Bebauungspläne Nr. 07-04 ("Triumphstadt I-II") und Nr. 07-05 ("Triumphstadt III") im Bereich der Reihenhausbebauung" in den Planbereichen 07-04 und 07-05 in Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 07-04/4 vom 26.03.2007 und Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 07-04/4- Prüfung der abgegebenen Stellungnahmen gem. § 3 (2) BauGB- 2. Auslegungsbeschluss gem. § 3 (2) BauGB und 3 4a (3) BauGB
  3. Änderung des Flächennutzungsplans für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen: "Ausweisung einer Vorrangfläche für Mobilfunksende- und -empfangsanlagen im Bereich der Gemeinde Hüttlingen" (21. FNP-Änderung): Zustimmung zu den Ergebnissen des Gutachtens "Erarbeitung einer Konzeption für die Ausweisung von Vorrangflächen für den Mobilfunk im Bereich der Gemeinde Hüttlingen", Ingenieurbüro "enorm GmbH (München) - frühzeitiges Beteiligungsverfahren gemäß § 3 (1) und 4(1) BauGB
- gez. Gerlach  
Oberbürgermeister  
- Änderungen vorbehalten! -

### Gemeinsamer Ausschuss

Die nächste Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Verwaltungsgemeinschaft der Stadt Aalen mit den Gemeinden Essingen und Hüttlingen findet am **Montag, 7. Mai 2007, 14 Uhr**, im großen Sitzungssaal des Aalener Rathauses statt.

#### Tagesordnung

1. Bebauungsplan "Änderung des Bebauungsplanes zwischen Gartenstraße und Jakob-Schweiker-Straße" im Planbereich 02-03, Plan Nr. 02-03/5 vom 04.12.2006 in Aalen-Kernstadt und Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes, Plan Nr. 02-03/5- Prüfung der vorgebrachten Anregungen gem. § 3 (2) BauGB, Satzungsbeschlüsse gem. § 10 (1) BauGB und § 74 (6) LBO, Feststellungsbeschluss (20. FNP-Änderung)
  2. Änderung des Flächennutzungsplans für die Verwaltungsgemeinschaft Aalen: "Ausweisung einer Vorrangfläche für Mobilfunksende- und -empfangsanlagen im Bereich der Gemeinde Hüttlingen" (21. FNP-Änderung): Zustimmung zu den Ergebnissen des Gutachtens "Erarbeitung einer Konzeption für die Ausweisung von Vorrangflächen für den Mobilfunk im Bereich der Gemeinde Hüttlingen", Ingenieurbüro "enorm GmbH (München) - frühzeitiges Beteiligungsverfahren gemäß § 3 (1) und 4(1) BauGB
  3. Sonstiges
- gez.  
Gerlach  
Oberbürgermeister  
Änderungen vorbehalten!

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1165, Fax: 07361 52-1911 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOL/A öffentlich aus:

#### Möblierung für Mensa und Ganztagsbereich Theodor-Heuss-Gymnasium und Kopernikus-Gymnasium

Art und Umfang der Leistung:	408	Stühle
	2	Stuhltransportkarren
	62	Klapptische
	6	Tischwagen

Ort der Ausführung/Lieferung:  
Theodor-Heuss-Gymnasium, Friedrichstraße 70, 73430 Aalen  
Kopernikus-Gymnasium, Am Schäle 19, 73433 Aalen

Frist der Auslieferung: Beginn: Montag, 17. September 2007  
Ende: Freitag, 21. September 2007

Die Verdungungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, Zimmer 115 unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert werden.

Entschädigung für Verdungungsunterlagen: fünf Euro pro Exemplar zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückgestattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Keine Bieter.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 22. Mai 2007 um 10.25 Uhr bei der Zentralen Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Zahlungsbedingungen: Nach VOL und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 20. Juli 2007.

### Stellenbörse

Für das Rettungszentrum Aalen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine Gerätewartin/einen Gerätewart (Kennziffer 3007/1)

für die Wartung und Instandhaltung der Geräte und Fahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr Aalen. Der Arbeitseinsatz erfolgt dienstplanmäßig im Rahmen eines Schichtmodells von Montag bis Freitag im Zeitraum von 6.30 Uhr bis 18.30 Uhr.

#### Ihre Aufgaben:

- \* Wartung und Instandhaltung der Geräte und Fahrzeuge, insbesondere der Elektrogeräte, Elektroaggregate, Fahrzeugelektrik sowie der Informations- und Kommunikationseinrichtungen (Funk- und Fernmeldetechnik),
- \* Durchführung und Mitwirkung bei Reparaturen und Instandsetzungsarbeiten an Gebäuden,
- \* Betreuung und Wartung der Brandschutzeinrichtungen in den städtischen Gebäuden im gesamten Stadtgebiet,
- \* Einsatz als Feuerwehrdisponent.

#### Wir erwarten:

- \* eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem anerkannten Handwerksberuf im Elektrobereich,
- \* eine abgeschlossene Feuerwehrausbildung als Truppführer der Freiwilligen Feuerwehr mit Führerscheinklasse C (Klasse 2), alternativ die Bereitschaft zur schnellstmöglichen entsprechenden Qualifizierung,
- \* Kontaktfreudigkeit sowie Kooperationsbereitschaft, auch mit den KameradInnen der Freiwilligen Feuerwehr und des Deutschen Roten Kreuzes,
- \* eine uneingeschränkte Feuerwehrtauglichkeit nach G 26.3,
- \* EDV-Kenntnisse,
- \* Bereitschaft zur arbeitsbezogenen Fortbildung,
- \* Mitgliedschaft bei der Freiwilligen Feuerwehr Aalen beziehungsweise Bereitschaft zum Eintritt.

Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich grundsätzlich nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der oben genannten Kennziffer an das Personalamt der Stadt Aalen, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Feuerwehrkommandant Kai Rudolf Niedziella, Telefon: 07361 958510 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

### Wohnungsverkauf

#### Provisionsfrei zu verkaufen:

##### 3-Zimmer-Wohnung

in Aalen-Westheim, Paul-Reusch-Straße 2.

76 qm, bezugsfrei, renovierungsbedürftig, großer Kellerraum, Garage mietbar.

Preisvorstellung: 58 000 Euro, Stadt Aalen, Telefon: 07361 52-1403 oder 52-1404.

### Theater der Stadt Aalen

Donnerstag, 3. Mai 2007

Öffentliche Probeum 20 Uhr, "Rose und Regen, Schwert und Wunde" von Shakespeare & B. Fah im Wi.Z;

Freitag, 4. Mai 2007

"Soup-Kultur - Küsschen, Küschen", böse Geschichten von Roald Dahl, Lesung, Altes Rathaus, 20 Uhr;

Samstag, 5. Mai 2007

Premiere um 20 Uhr, "Rose und Regen, Schwert und Wunde" - "Ein Sommernachtstraum" von Shakespeare & B. Fah im Wi.Z;

#### Städtisches Orchester Aalen:

### Musik zur Kaffeezeit

Am kommenden Sonntag, 6. Mai wird das Städtische Orchester die musikalische Freiluftsaison mit einer "Musik zur Kaffeezeit" um 15 Uhr auf dem Aalener Marktplatz, beim Marktbrunnen, eröffnen. Unter der Leitung von Musikdirektor Udo Lüdke wird das Orchester Stadtbümmler und Kaffeauhuchocker mit beliebten und bekannten Melodien - darunter auch Populäres aus den berühmten "70er'n" - unterhalten und erfreuen.

### Sternwarte geöffnet

Die Aalener Volkssternwarte ist vor Beginn der Sommerpause im Juni und Juli nochmals den ganzen Mai bei klarem Himmel jeden Freitagabend ab 21 Uhr geöffnet. Mitglieder der Astronomischen Arbeitsgemeinschaft Aalen (AAAA) führen die Besucher in die scheinbar unendlichen Weiten des Weltalls.

Die Venus steht auch im Mai als dominierendes Gestirn am Nachthimmel. In der zweiten Monatshälfte kann es bei guten Bedingungen auch gelingen, den Planeten Merkur in der Dämmerung zu erspähen. Der schwächer werdende Saturn wird jetzt am Nachthimmel vom Riesenplaneten Jupiter abgelöst, der mit seinen Wolkenbändern und seinem System aus Monden einen reizvollen Anblick im Teleskop bietet. Jupiter erreicht am **Mittwoch, 6. Juni** seine Oppositionsstellung im Sternbild Schlangenträger, verbunden mit der besten Sichtbarkeit.

Zusätzlich besteht jeden Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr bei klarem Himmel die Möglichkeit, unsere Sonne mit Hilfe spezieller Filter gefahrlos an verschiedenen Teleskopen zu beobachten (auch während der Sommerpause!).

Von der Jugendgruppe werden bei klarer Sicht auch am Samstagabend ab 20 Uhr Führungen angeboten.

Die Volkssternwarte befindet sich in den Parkanlagen auf der Schillerhöhe nahe beim Mahnmal. Der Besuch ist kostenlos.

### Ausbildungsplatz Forstwirt/in

Die Stadtverwaltung Aalen kann zum Ausbildungsbeginn 1. September 2007 noch einen

### Ausbildungsplatz für den Beruf Forstwirt/-in

anbieten.

Die Ausbildung dauert drei Jahre. Der praktische Teil der Ausbildung erfolgt im Stadtwald im Langert. Die schulische Ausbildung findet in Form von Blockunterricht im 1. Ausbildungsjahr an der Waldarbeitsschule in Königsbronn und im 2. und 3. Ausbildungsjahr am Forstlichen Ausbildungszentrum Mattenhof in Gengenbach statt.

Voraussetzung für eine Bewerbung ist ein guter Hauptschulabschluss oder die Mittlere Reife.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: Stadt Aalen, Personalamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen.

Der Bewerbung sollten folgende Unterlagen beigelegt werden: Tabellarischer Lebenslauf. Bei Bewerbern, die den Hauptschulabschluss anstreben, das Vorsetzungszeugnis der 8. Klasse. Bei Bewerbern, die die Mittlere Reife anstreben, das Vorsetzungszeugnis der 9. Klasse oder das jeweilige Abschlusszeugnis, falls es bereits erreicht wurde.

Vorabinformationen erhalten Sie bei Monika Schiewe unter der Telefonnummer: 07361 521231 oder per E-Mail unter [personalamt@aalen.de](mailto:personalamt@aalen.de).

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon 07361 52-1345, Telefax: 07361 52-1922 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

#### Hermann-Hesse-Schule, Max-Eyth-Straße 30, Aalen Teilerneuerung der ELA-Anlage

> Austausch der alten Module sowie des Misch- und Leistungsverstärkers

> Umsetzung der Gestellzentrale in den Keller

> Montage einer Tischsprechstelle im Sekretariat

**Beginn der Arbeiten:** Montag, 27. August 2007

Entschädigung für Verdungungsunterlagen: 13 Euro für zwei Leistungsverzeichnisse.

Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

Das Entgelt wird nicht zurückgestattet.

Die Verdungungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 15. Mai 2007 um 10.20 Uhr; 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft fünf % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft drei % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 40 000 Euro.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 15. Juni 2007.

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

### StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

**Herausgeber:**  
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,  
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,  
Telefax: (0 73 61) 52-19 02,  
E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)  
**Verantwortlich für den Inhalt:**  
Oberbürgermeister Martin Gerlach und Pressesprecher  
Bernd Schwarzenbörger  
**Druck:** SDZ Druck und Medien GmbH & Co. KG  
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.  
Erscheint wöchentlich mittwochs.

## Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie

### Studiengang "Betriebswirt/in (VWA)" beginnt in Heidenheim

Am Freitag, 5. Oktober 2007 beginnt an der Württembergischen Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie (VWA) in Heidenheim der berufsbegleitende Weiterbildungsstudiengang "Betriebswirt/in (VWA)", der für viele Berufstätige in Ostwürttemberg eine Alternative zu einem Hochschulstudium darstellt.

Der sechsemestrige Studiengang vermittelt in universitätsähnlicher Form fundierte Kenntnisse in Betriebswirtschaftslehre, Volkswirtschaftslehre und Rechtswissenschaft. Durch die generalistische Ausrichtung der Studieninhalte werden die Teilnehmer für anspruchsvolle Fachaufgaben und die Übernahme von Führungsfunktionen qualifiziert. Die Studienveranstaltungen, die freitagabends und samstagvormittags stattfinden, werden von Hochschulprofessoren und qualifizierten Praktikern durchgeführt.

Zielgruppe des Studiengangs sind in er-

ster Linie Nachwuchskräfte für mittlere Führungspositionen in Wirtschaft und Verwaltung. Zugelassen werden können insbesondere Kaufleute mit abgeschlossener Ausbildung, Fachkaufleute und kfm. Fachwirte, Hochschulabsolventen, staatlich geprüfte Techniker sowie Industrie- und Handwerksmeister, sofern ihre Tätigkeit kaufmännische Kenntnisse erfordert und eine entsprechende Berufspraxis vorliegt.

Für Studieninteressierte finden am Dienstag, 8. Mai 2007, um 18 Uhr eine Informationsveranstaltung im Emil-Ortleib-Saal des Rathauses Heidenheim, Grabenstraße 15, 89522 Heidenheim statt. Informationen zum Studiengang sind bei der Württembergischen Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie (VWA), Geschäftsstelle Heidenheim, Grabenstraße 15, 89522 Heidenheim, Telefon: 07321 327-1560, vwa@heidenheim.de oder im Internet unter www.w-vwa.de erhältlich.

## Stadtbibliothek

### Kunterbunte Geschichten- und Bastelkiste

Das Bilderbuch "Das sehr unfreundliche Krokodil" steht am Donnerstag, 3. Mai 2007 um 15 Uhr im Mittelpunkt der Kunterbunten Geschichten- und Bastelkiste in der Stadtbibliothek Aalen im Torhaus. Das sehr unfreundliche und schreckliche Krokodil und eine kleine, beherzte Maus, die Heldin der Geschichte, werden anschließend gebastelt.

Kinder ab fünf Jahren sind herzlich willkommen.

### Literatur-Treff im Mai:

**Ilija Trojanow: Der Weltensammler**  
Schon immer haben sich Schriftsteller in ihrem Werk mit den Biographien außergewöhnlicher Menschen auseinander gesetzt. Auch Ilija Trojanow hat das in sei-

nem jüngsten Roman "Der Welten-sammler" getan. In dem farbigen Abenteuerroman schildert er das Leben des exzentrischen britischen Kolonialoffiziers, Diplomaten und Forschungsreisenden Sir Richard Francis Burton (1821-1890), der wie kaum einer seiner Zeitgenossen in fremde Gesellschaften eintauchte und Mitte des 19. Jahrhunderts in Indien, Arabien und Afrika zum Grenzgänger zwischen Religionen und Kulturen wurde.

Am Donnerstag, 3. Mai 2007 um 10 Uhr, und ein weiteres Mal am Dienstag, 8. Mai 2007 um 17 Uhr, wird Diplom-Bibliothek Michael Steffel den Roman, der 2006 mit dem Preis der Leipziger Buchmesse ausgezeichnet wurde, im Literatur-Treff vorstellen. Der Eintritt zu diesen Veranstaltungen ist wie immer frei.

## Jugend- und Nachbarschaftszentrum Weststadt

### Aktionsprogramm

#### Dienstag, 8. Mai 2007

Töpfkurs. Von 13.30 bis 15 Uhr wird wieder allerlei getöpfert.

#### Mittwoch, 9. Mai 2007

Um 12.45 Uhr starten die angemeldeten 4. Klässler der Hofherrnschule in Richtung Tigerenclub. Nach einem spannenden Aufnahmenachmittag, an dem es viel zu sehen gibt, fährt man wieder mit dem Bus zurück. Rückkehr ist gegen 19.30 Uhr am JUNA-West. Das Ganztagsbetreuungszentrum wird um 13.30 Uhr geschlossen.

#### Jugendtreff

Bei gutem Wetter spielt man heut die verschiedensten Spiele auf unserer herrlichen Terrasse. Von 16.30 bis 20 Uhr.

#### Donnerstag, 10. Mai 2007

**Jugendtreff- Internet für alle.** Es besteht die Möglichkeit im Internet zu surfen, zu mailen und zu chatten, ab 14 Jahre von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr, ab 16 Jahren von 19.30 Uhr bis 22 Uhr.

#### Freitag, 11. Mai 2007

**Jugendtreff - Pimp your style Kurs.** In dieser Mädchengruppe wird wieder allerlei Kreatives gestaltet. Von 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr für Grundschülerinnen, Hauptschülerinnen treffen sich von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr.

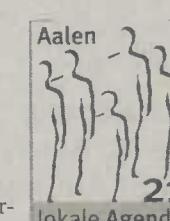
**Dart.** Von 16.30 bis 20 Uhr besteht die Möglichkeit, sein Können im Dartspielen unter Beweis zu stellen.

#### Schulprobleme?

Nach Absprache gibt es ein Treffen im JUNA West, um gemeinsam schulische Defizite aufzuarbeiten. Man kann uns anrufen oder eine E-Mail senden.

Alle Anmeldungen können persönlich im "JUNA West" oder über Anmeldung@juna-west.de erfolgen.

Weitere Informationen gibt es im Jugend- und Nachbarschaftszentrum der Weststadt, JUNA West, Pelikanweg 21, 73434 Aalen, Telefon: 07361 924239.



## Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

### Programmkino Aalen

Im Kino am Kocher in der Schleifbrücke 15 - 17, findet am Donnerstag, 3. Mai 2007, 20 Uhr, eine Kooperationsveranstaltung mit der VHS Aalen und der Frauenbeauftragten der Stadt Aalen statt. Pünktlich zum 50. Geburtstag des Gleichstellungsparagraphen in unserem Grundgesetz und der Eröffnung der Ausstellung "...die Chancen stehen gut" im Torhaus zeigt das Kino am Kocher den Film "Rendezvous unterm Nierentisch - die Wirtschaftswunderrolle". Die wilden Fünfziger in einer turbulenten Collage aus Werbefilmen und Wochenschau ist wie ein Kaleidoskop der 50er Jahre. Amüsantes Aufklärungskino und herrliche Realsatire in einem.

Vor Filmbeginn führt Uta-Maria Steybe in das Thema ein.

### Aalen-Barrierefrei

Die Projektgruppe trifft sich am Dienstag, 8. Mai 2007 um 19 Uhr in der VHS Aalen (3. Stock, Unterrichtsräum 1) zum regelmäßigen Arbeitstreffen. Zum aktuellen Treffen hat Gruppe Frau Severin von der Beratungsstelle für Hörschädigung von der Vinzenz von Paul GmbH in

## Begegnungsstätte

### Sonntag, 6. Mai 2007

Ab 13.30 Uhr Maibaumfest mit Live-Musik von der Hausband und Bier vom Faß;

### Dienstag, 8. Mai 2007

Halbtagesfahrt um 13 Uhr nach Weikersheim-Creglingen.

### Mittwoch, 9. Mai 2007

Vortrag: "Gipfel und Götter" um 15 Uhr. Begegnungsstätte Bürgerspital Aalen e.V., Spritzenhausplatz 13, 73430 Aalen, Telefon: 07361 64545, Fax: 07361 610515.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier (Zitherverein) - Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Maiandacht; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwiesen): Sa. 18 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten in der St. Salvatorkirche, So. Eucharistiefeier entfällt; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttenfeld): So. 10.30 Uhr Wortgottesfeier der italienischen Gemeinde; **Salvatorkirche:** Sa. 18 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier - kleine Kirche im Meditationsraum, 18 Uhr Maiandacht; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr evangelischer Gottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hoherndorferweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. kein Gottesdienst, 19 Uhr Maiandacht gestaltet vom Frauenbund; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**StadtKirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Gemeinderaum** (Westpreußenstraße 21): So. 8.30 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche** (Hüttenfeld): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** (Pelzwiesen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wöhrrstraße 27) So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** (Südlicher Stadtgraben 4) So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; **Martin-Luther-Saal** (Hoherndorferweiler): So. kein Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Deutsches Rotes Kreuz

### Mittwoch, 9. Mai 2007

"Thema am Mittwoch" Wohlbefinden trotz Blasenschwäche. Harninkontinenz betrifft Menschen jeder Altersstufe, insbesondere ältere. Trotz einer "Ich kann wieder lachen" - Werbung im Fernsehen ist Blasenschwäche immer noch ein Tabuthema. Anschaulich wird uns Elisabeth Faber, Fachberaterin für Blasenschwäche und Inkontinenz informieren und Hilfsmittelangebote vergleichen. Denn Blasenschwäche ist ein lösbares Problem. Vortrag um 14.30 Uhr im Altenhilfzentrum, Heinrich-Rieger-Straße 14 in Aalen.

## Deutsche Bahn AG

### Fahrplanänderungen

Die Deutsche Bahn teilt mit, dass von Samstag, 5. Mai bis Montag, 21. Mai 2007 das Streckengleis zwischen Schorndorf und Lorch jeweils in den Abendstunden ab 20 Uhr bis Betriebsschluss erneuert wird. Während dieser Zeit steht für die Züge im Abschnitt Schorndorf - Lorch nur ein Gleis zur Verfügung. Dadurch verspätet sich Züge aus Richtung Stuttgart um bis zu 20 Minuten. In Richtung Stuttgart haben einige Züge eine Verspätung von zirka acht Minuten.

Die Anschlusszüge in Aalen in Richtung Heidenheim können maximal zwei Minuten warten. In Richtung Ellwangen/Crailsheim warten die Züge bis zu 20 Minuten.

Wegen der längeren Fahrzeiten werden nicht alle Anschlüsse erreicht.

Am Freitag, 18. Mai 2007 verkehrt die Regionalbahn 22567 ab Ellwangen in Richtung Aalen zehn Minuten früher. Weitere Informationen im Internet unter: www.bahn.de/bauarbeiten, Regionaler Ansprechpartner Nahverkehr, Telefon: 0180 5 194 195 (14 Cent/Minute) oder Service-Hotline: 0711 20927087.

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon 07361 52-1337, Telefax: 07361 52-1922 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

### Neubau Festhalle in Aalen-Unterkochen

#### Waldbäuser Straße 1021

##### 1. Erd-, Kanal-, Beton- und Maurerarbeiten

ca. 13.800 cbm Erdaushub  
ca. 490 lfm Grundleitungen DN 100-300  
ca. 1.340 qm Bodenplatte D = 20 cm  
ca. 185 qm ISO-Twin-Wand D = 30 cm  
ca. 1.370 qm Betonplattenwände D = 20 - 30 cm  
ca. 880 qm Betondecke D = 20 - 30 cm  
ca. 540 qm Betonfertigteilwände D = 15 cm

Beginn der Arbeiten: 34. KW 2007

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 43 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 2. Stahlbauarbeiten und Trapezblecheindeckung

ca. 12 t Stahlkonstruktion aus Walzprofilen  
ca. 3,5 t Stahlkonstruktion aus Rohrprofilen  
ca. 23,5 t Fachwerksbinder  
ca. 820 qm Stahltrapezblech für Flachdachsystem  
ca. 6 t Kleinteile und Verbände

Beginn der Arbeiten: 6. KW 08

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 3. Lüftungsanlage

ca. 19.500 m<sup>3</sup>/h Luftmenge Lüftungsgerät  
ca. 2.000 m<sup>3</sup>/h Luftvolumenstrom Nachheizregister  
ca. 300 m Wickelfalzrohr unterschiedlicher Durchmesser  
ca. 465 qm Lüftungskanäle unterschiedlicher Seitenlängen  
ca. 65 St. Lüftungsventile DN 100 - 400 mm

Beginn der Arbeiten: 10. KW 2008

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 4. Heizungsanlage

ca. 16 St. Röhrenheizkörper  
ca. 720 m C-Stahl-Heizungsrohr DN 12 - 65 mm  
ca. 500 ltr Warmwasserspeicher  
ca. 98 m Deckenstrahlplatten

Beginn der Arbeiten:

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 10 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 5. Mess-Steuer- und Regeltechnik

1 Stahlshrank DDC-Regelung  
4 St. Heizkreise  
3 St. Lüftungsregelung Halle, Nebenräume und Küche

Beginn der Arbeiten: 44. KW 08

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 6. Sanitäranstallation

41 Einrichtungsgegenstände  
13 Duschen  
19 Installationswände Trockenbau  
ca. 160 m Schmutzleitungen  
ca. 825 m Trinkwasserleitungen DN 12 - 50

Beginn der Arbeiten: 10. KW 2008

Entschädigung für Verdüngungsunterlagen: 18 Euro für 2 LV. Im Preis sind drei Euro Porto enthalten.

##### 7. Stark- und Schwachstromanlage

1 St. Niederspannungshauptverteilung  
4 St. Unterverteilungen  
ca. 900 m Kunststoffpanzerrohr  
ca. 150 m Kabelrinne  
ca. 7000 m Feuchtraum - Mantelleitung  
ca. 180 St. Schalter und Steckdosen unter Putz  
ca. 220 St. Beleuchtungskörper

## Feuermalerei im Kunstverein Aalen

Der durch seine außergewöhnliche Maltechnik international bekannte Luxemburger Künstler Arthur Unger stellt seine Werke unter dem Titel Magische Begegnung vom Sonntag, 6. Mai bis Sonntag, 24. Juni 2007 in der Galerie des Kunstvereins Aalen, Altes Rathaus Marktplatz 4, aus.

## Haus der Jugend

### Offener Teenie-Treff

Jeden Mittwoch gibt es im Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr einen offenen Teenie-Treff. Alle Teenies im Alter von zehn bis 14 Jahren sind herzlich willkommen.

Es gibt jeden Mittwoch tolle Angebote, die angenommen werden können. Das heißt, die Kinder müssen nicht angemeldet werden und können kommen und gehen wie sie wollen. Es stehen jede Menge Spiele, Tischfußball, Dart, Billard und eine Tischtennisplatte kostenlos zur Verfügung. Es gibt Platz zum Spielen, Toben, Musik hören, Tanzen und vielem mehr. Die Medienwerkstatt kann unter Aufsicht zum Beispiel für altersgerechte PC-Spiele oder das Internet kostenlos genutzt werden. Parallel finden verschiedene Aktivitäten wie Kochen, Backen oder Turniere statt.

**Mittwoch, 9. Mai:** Style dich selbst am PC: Nach Lust und Laune das eigene Bild

## Verloren - Gefunden

Ohrstecker, Zuchtpferle, Fundort: Aalen; zwei Kinderräder, Fundort: Sofienhof; Tortenheber, Markierungspunkte und eine schwarze Dokumententasche, Fundort: Buchhandlung Herwig; Jugendrad, rot/schwarz, Fundort: Praxis Dr. Roepert; Motorradseitentasche, Fundort: Polizeirevier; Jeansjacke, Fundort: Walkstraße; Handy Alcatel, Fundort: Gartenstraße; Schallplatte "Peter Alexander" Fundort: Rathaus.

Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.

## Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 25.03. bis 29.04.2007

Werte in mg pro m³ Luft	NO₂	SO₂	CO	PM10-Staub	O₃
max. 1-h-Mittelwert	0,100	0,049	0,6 *	0,068 **	0,119
Grenzwerte der 22. BImSchV bzw. Schwellenwerte der 33. BImSchV	0,200	0,350	10,0	----	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,043	0,015	0,3	0,054	0,084
Grenzwerte der 22. BImSchV bzw. Schwellenwerte der 33. BImSchV	0,100	0,125	----	0,050	----

SO₂ = Schwefeldioxid   NO₂ = Stickstoffdioxid   PM10-Staub = Staubfassung mittels β-Absorption  
CO = Kohlenmonoxid   O₃ = Ozon

\* 8-Stundenmittelwert   \*\* 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361 52-1609, zur Verfügung.

## Aalener Familiennachrichten



### Geburten

■ 5. April 2007  
Michelle, T. d. Agnieszka Krystyna Augustyn, Aalen, Wallweg 1

■ 8. April 2007  
Max, S. d. Stefanie Ulrich, Crailsheim, In den Riedenwiesen 40

■ 10. April 2007  
Jonas, S. d. Steffen Spang und d. Sabrina Sorg, Aalen, Stuifenweg 7  
Urpieta, T. d. Shefqet Cacaj und d. Filloretta geb. Cafaj, Westhausen, Dorfstraße 3  
Pia Teresa, T. d. Andreas Elmar Ernst und d. Nicole Monika geb. Walter, Neuher, Virngrundstraße 5

■ 12. April 2007  
Julia, T. d. Alois Ottmar Weiß und d. Silvia geb. Jaumann, Aalen, Edmund-Kohler-Straße 64

■ 13. April 2007  
Kathrin Sita, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Roland Adelbert Koch und d. Ingrid geb. Drechsler, Rainau, Mühlhalde 8

■ 15. April 2007  
Christian, S. d. Björn Bolch und d. Nora Margarete geb. Siegmann, Westhausen, Schillerstraße 16  
Elias Nehro, S. d. Oliver Titz, Aalen, Thüringer Straße 19 und d. Saskia Maren Hommel, Aalen, Hütsteinweg 15

■ 16. April 2007  
Emilia, T. d. Angelo Pignato und d. Sabrina geb. Löffler, Aalen, Hölderlinstraße 35  
Mike Leon, S. d. Achim Wosgien und d. Angela Yvonne geb. Maile, Abtsgmünd, Kolpingstraße 25a

■ 17. April 2007  
Taya-Alisha, T. d. Isa Titiz, und d. Natasha Annerose geb. Rausch, Aalen, Jooststraße 3

Moritz Richard, S. d. Dipl.-Ing. (FH) Gerald Schinko und d. Mirjam Maria geb. Eggert, Hüttingen, Lindenstraße 31  
Nele, T. d. Sebastian Kalka und d. Maria geb. Rettenthaler, Rainau, Rosenstraße 7

Kiana, T. d. Dennis Dieter Zinke, Heidenheim, Gassenäcker 8, und d. Sarah Lorenz Jörg, Aalen, Sauerbachstraße 33  
Elias Noel, S. d. Reinhard Großheim und d. Andrea Monika geb. Rödig, Essingen, Remsstraße 8



### Hochzeiten

■ 20. April 2007  
Natalja Ganser und Sergej Unrau, Aalen, Schwalbenstraße 14



### Sterbefälle

■ 18. April 2007  
Josef Kehl, Schwäbisch Gmünd, Sonnenhalde 17

■ 19. April 2007  
Irmgard Maria Ottenwälder geb. Walter, Abtsgmünd, Neue Straße 27  
Heribert Schmid, Aalen, Untere Wöhrrstraße 7

Rosa Heberling geb. Eiberger, Aalen, Silcherstraße 21  
Friedrich Hermann Dierolf, Aalen, Langenstraße 43

Heribert Manfred Heselmeier, Aalen, Hermannstraße 1

■ 23. April 2007  
Josef Toth, Aalen, Stuttgarter Straße 23

Elfriede Käthe Schneemilch geb. Werner, Unterkochen, Jenaer Straße 2

■ 24. April 2007  
Heinz Hermann Thomä, Aalen, Zochentalweg 17

Dipl.-Ing. Helmut Klaus-Peter Fischer, Aalen, Fahrbachstraße 147

www.golfclub-grafenhof.de • Mail: grafenhoftgolf@aol.com

Familiennachrichten  
jede Woche  
in Ihrer  
Wochenpost



### Grafenhoft Golfanlagen

Hinterwald 4

74426 Bühlerzell-Grafenhoft

Anfahrt über BAB A7

Ausfahrt Ellwangen

über Adelmannsfelden

Telefon (0 79 63) 84 14 71

## 15 Jahre Grafenhoft Golfanlagen Faszination Golf

• Schnuppergolf jeden 1. und 3. Mittwoch des Monats 19 – 20.30 Uhr 25,- €

• Intensiv- oder Kompaktkurs am Wochenende nach den Regeln des DGV (Deutscher Golf Verband) zur Platzerlaubnis.

• 1 Jahr Spielberechtigung auf unserer Anlage inkl. Platzreifekurs zum Jubiläumspreis von 850,- €.  
Keine zusätzlichen Kosten!

**Gutschein über 10 €**  
Für einen Schnupper- / Platzreifekurs  
(wird bei der Anmeldung von der Kursgebühr abgezogen)

Im Eigenbetrieb Stadtwerke Aalen Abwasserentsorgung ist zum frühest möglichen Zeitpunkt die Stelle eines/r neu zu besetzen.

### Chemielaborant/in

Teilzeit ca. 12 Std./Woche

Aufgabenschwerpunkte sind:

- Proben -entnahme, -aufbereitung und -analyse
- Physikalische, chemische und mikrobiologische Untersuchungen

Als Bewerber/in verfügen Sie über eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Chemielaborant/in oder eine gleichwertige Qualifikation.

Gute EDV-Kenntnisse in allen Microsoft Office-Produkten sowie in den oben genannten Aufgabenschwerpunkten werden vorausgesetzt. Ferner erwarten wir Eigeninitiative, hohes Engagement und gute Kommunikations- und Teamfähigkeit.

Die Vergütung richtet sich nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V). Bitte richten Sie Ihre Bewerbung innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die Abteilung Personalwesen der Stadtwerke Aalen, Im Hasenest 9, 73433 Aalen. Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Personalleiter Herr Ebert unter Telefon 07361/952-244 gerne zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.sw-aalen.de](http://www.sw-aalen.de)



## GOA

### Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 1	Innenstadt, Greut, Tännich, Bohl-Hofstätt	Dienstag, 8. Mai 2007,
Bezirk 2	Unter- Oberrombach, Hofherrweiler	Donnerstag, 10. Mai 2007,
Bezirk 3	Wasseralfingen-West, Hammerstadt	Mittwoch, 9. Mai 2007,
Bezirk 4	Wasseralfingen-Ost, Hofen	Mittwoch, 9. Mai 2007,
Bezirk 5	Hüttfeld	Dienstag, 8. Mai 2007,
Bezirk 6	Hirschbach, Galgenberg, Grauleshof	Montag, 7. Mai 2007,
Bezirk 7	Pelzwasen, Pflaumbach, Industriegebiet Süd	Montag, 7. Mai 2007,
Bezirk 8	Unterkochen	Freitag, 11. Mai 2007,
Bezirk 9	Triumphstadt, Zochental	Montag, 7. Mai 2007,
Bezirk 12/13	Dewangen	Donnerstag, 10. Mai 2007,
Bezirk 14	Fachsenfeld	Mittwoch, 9. Mai 2007.

### GOA-Betriebsversammlung

Wegen einer Betriebsversammlung der Abfallwirtschaftsgesellschaft GOA am Mittwoch, 9. Mai 2007, gelten an diesem Tag andere Öffnungszeiten für Verwaltung, Wertstoffhöfe und Entsorgungsanlagen.

Die Entsorgungsanlagen Ellert und Reutehau sowie die Erdaushub- und Bauabschuttdeponie Herlikofen schließen um 14 Uhr.

Ebenfalls um 14 Uhr schließt die Verwaltung in Schwäbisch Gmünd.

Der Wertstoffhof in Aalen bleibt nachmittags geschlossen.

Sammettouren, die wegen der Betriebsversammlung nicht komplett beendet werden können, werden am nächsten Tag abgeschlossen.

## Sperrmüllbörse

### Zu verschenken:

Aquarium, 100 Liter, komplett, zehn Jahre alt, funktionsfähig, Telefon: 07361 32197;

42 m² Knochensteine, 49 m² Waschbetonplatten, Telefon: 07361 37494;

Zeitschriften "Glamour & Schöner Wohnen", zirka 30 bis 40 Stück, Flohmarktarikel, Telefon: 01727108897;

Damenfahrrad, reparaturbedürftig, 6-Gang, Flohmarktarikel, Telefon: 07361 360666;

ISDN Telefonanlage, Fax, mit Akku und Netzteil Siemens Handy ME 45, Telefon: 07361 33905;

Couch mit zwei Sessel, beige und Couchtisch, höhenverstellbar, Telefon: 07361 941964;

Elektroherd, zwei Fernseher, Waschmaschine, Couchgarnitur, Kleinstmöbel, Telefon: 07366 6832;

Zwei Corsa A, einen zum Ausschlachten und einen zum Herrichten, Telefon: 07367 7627;

Zwei blaue Regentonnen, Telefon: 07361 75942;

Wohnzimmerschrank von 1936, Höhe: 160 m. Breite: 2 m. Tiefe: 0,50 m, Telefon: 07361 75232; Couchgarnitur - Sofa, drei Sessel mit Tisch, Telefon: 07361 31440;

Tiefkühltruhe, Tisch, rund, Telefon: 07361 44631;

Couchtisch, weiß mit Glasplatte, fahrbar, Länge: 1,10 m, Breite: 0,47 m, Höhe: 0,45 m, Elektrorasenmäher, Mikrowelle, kleine Kaffeemaschine und zwei Kisten Flohmarktarikel, Telefon: 07361 74212; Wohnzimmerschrank, dreiteilig mit Glassvitrine, Telefon: 07361 529167;

Vier Erlau-Gartenstühle, weiß, Pflanztrog, Eternit, 48 cm x 48 cm, Höhe: 40 cm, Telefon: 74975.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik "Aalen" melden.